

# Zmluva o vyhotovení autorského fotografického díla a licenční zmluva na šíření díla

## č.71/2014-OVDI

uzavretá podľa ustanovení Zákona č.618/2003 Z.z. o autorském práve a právech súvisiacich s autorským právom (ďalej len „Autorský zákon“) v platnom znení a v súlade s ustanoveniami zákona č.25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní v platnom znení.

### Článok I. Zmluvné strany

**Autor a poskytovateľ licencie:** **BoArt, s.r.o.**

zastúpený: Bedrichom Schreiberom, konateľom agentúry

sídlo: Brečtanová 14/c, 831 01 Bratislava

IČO: 45376077, DIČ: [REDACTED], IČ pre DPH: [REDACTED]

(ďalej len „Autor“)

**Objednávateľ diela  
a nadobúdateľ licencie:**

**Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR**

zastúpený: Mgr. Elenou Mallickovou, riaditeľkou Odboru verejnej diplomacie

sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava

IČO: 0069902, DIČ: [REDACTED], IČ pre DPH: [REDACTED]

zodpovedný pracovník:

(ďalej len „Objednávateľ“)

### Článok II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok Autora vyhotoviť pre Objednávateľa 25 umeleckých autorských fotografií významných pamätníkov padlým v II. svetovej vojne na Slovensku (ďalej „dielo“) podľa zoznamu v 3. bode tohto článku zmluvy a poskytnúť Objednávateľovi licenciu (ďalej len „licencia“) na použitie vybraných fotografií v súbornom diele – výstavnom projekte pripravenom pri príležitosti 70. výročia porážky fašizmu a ukončenia II. svetovej vojny v rozsahu a spôsobom upravenými v Článku III. tejto zmluvy.
2. Súčasne je predmetom tejto zmluvy záväzok Objednávateľa použiť fotografie iba spôsobom a v rozsahu zmluvou udelené licencie a zaplatiť autorovi za vyhotovenie a dodanie fotografií i udelenie licencie zmluvou dohodnutú odmenu.
3. Zoznam fotografovaných pamätníkov padlým v II. svetovej vojne na Slovensku  
Dukliansky priesmyk - Vojenské prírodné múzeum Dukla  
Údolie smrti – Svidník  
Dargovský priesmyk - Dargov  
Pancierový vlak vo Zvolene  
Pamätník SNP v Nemeckej – Nemecká  
Pamätník SNP v Banskej Bystrici  
Pamätník Francúzskych partizánov – Strečno  
Pamätník holokaustu ("Cesta bez návratu") - Žilina  
Slavín – Bratislava  
Trenčianske Teplice – Kamenica (pomník venovaný pamiatke amerického letca Rolanda W. Morina)  
Pamätná tabuľa Ottovi Smykovi v Bratislave.
4. Pri zhotovovaní fotografií autor prihliadne nielen na dokumentárne zachytenie pamätníkov, ale primerane uplatní aj estetické umelecké kompozičné riešenia každej jednotlivé fotografie.
5. Autor fotografie objednávateľovi dodá na záznamovom médiu (CD/DVD nosič, USB) vo formáte .TIFF v rozlíšení 300 dpi pre výsledný formát kvalitnej tlače 100 cm x 70 cm.
6. Autor sa zaväzuje dielo dodať najneskôr do **24. novembra 2014**.

### **Článok III.**

#### **Účel a spôsob použitia diela**

1. Objednávateľ sa zaväzuje fotografické dielo používať výlučne nekomerčne pre potreby Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, zastupiteľských úradov Slovenskej republiky, Slovenských inštitútov a honorárnych konzulátov Slovenskej republiky v zahraničí na účely propagácie Slovenskej republiky v zahraničí a dôstojného pripomenutia si 70. výročia ukončenia II. svetovej vojny, a to najmä prezentáciou printových verzií diela v priestoroch týchto subjektov alebo aj mimo tieto priestory.
2. Autor touto zmluvou udeľuje Objednávateľovi podľa § 43 ods.2 Autorského zákona výhradnú licenciu, bez časového alebo územného vymedzenia a udelí tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený výhradnou licenciou a je povinný sám sa zdržať použitia diela spôsobom, na ktorý udelil Objednávateľovi touto zmluvou výhradnú licenciu.
3. Zmluva, ktorou Autor udelí tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený touto výhradnou licenciou, je neplatná, ak Objednávateľ, ako nadobúdateľ výhradnej licencie, na uzavretie takejto zmluvy s treťou osobou neudelil Autorovi svoj predchádzajúci písomný súhlas.
4. Použitie diela Objednávateľom je zmluvnými stranami dohodnuté bez časového a územného vymedzenia, a to na dobu neurčitú.
5. Autor udeľuje Objednávateľovi licenciu, ktorá je predmetom tejto zmluvy, na jedno vydanie diela vo forme printovej verzie v súbornom výstavnom projekte roku 2015.

### **Článok IV.**

#### **Zmluvná odmena za vyhotovenie diela a poskytnutie licencie na použitie diela.**

1. Zmluvné strany sa dohodli na odmene za vyhotovenie diela a poskytnutie licencie na použitie diela vo výške 2.500,00 € bez DPH, t.j. **3.000,00 € vrátane DPH** (slovom: tritisíc €), čo je súčasne fakturačná cena za vyhotovenie a dodanie diela.
2. V dohodnutej zmluvnej odmene sú zahrnuté aj všetky náklady Autora spojené s vyhotovením diela, vrátane nákladov na ubytovanie, dopravu, stravu a pod. a Autorovi nevzniká vo veci tejto zmluvy žiadny nárok na ďalšie peňažné plnenia zo strany Objednávateľa. Objednávateľ neposkytuje preddavky, ani zálohy na úhradu zmluvnej odmeny.
3. Objednávateľ zmluvnú odmenu uhradí bezhotovostným prevodom podľa údajov na faktúre Autora v lehote 30 dní od doručenia faktúry.
4. Zmluvná odmena je konečná a možno ju meniť iba na základe osobitnej písomnej dohody zmluvných strán, ktorá sa stane dodatkom k Zmluve o vyhotovení autorského fotografického diela a licenčnej zmluvy na šírenie diela č.71/2014-OVDI.

### **Článok V.**

#### **Zodpovednosť za škodu**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ nezodpovedá za žiadnu škodu na majetku, ani za škodu vyplývajúcu z újmy na zdraví a pod. ktorá by Autorovi vznikla pri vyhotovovaní diela.

### **Článok VI.**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Ďalšie právne vzťahy oboch zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka v ich platnom znení a ďalšími súvisiacim právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky zverejniť túto zmluvu podľa ustanovenia § 5a) zákona č.211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov a na tento účel zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v celom jej rozsahu.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
4. Podpisom zmluvy Autor udeľuje súhlas so zverejnením Zmluvy o vyhotovení autorského fotografického diela a licenčnej zmluvy na šírenie diela č.71/2014-OVDI, ako to vyplýva z úlohy A.1. Uznesenia vlády SR č.491 zo dňa 15.7.2010.
5. Zmluvu je možné meniť alebo doplniť iba písomnými a číslovanými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami. Dodatky k tejto zmluve nadobúdajú platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po ich zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.

6. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa vyjadrená v tejto zmluve je určitá, slobodná a vážna, nekonajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená.
7. Táto zmluva má tri strany, bola vyhotovená v štyroch identických vyhotoveniach a každá zmluvná strana si ponechá dve obojstranne podpísané vyhotovenia.

Bratislava 17.06.2014

Bratislava 21.06.2014

---

Mgr. Elena Mallicková  
riadiťka  
Odboru verejnej diplomacie  
Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí  
Slovenskej republiky

---

Bedrich Schreiber  
konateľ  
BoArt, s.r.o.